EGALITÉ. LIBERTÉ. FRATERNITÉ OU LA MORT.

LES REPRESENTANS DU PFUPLE RICHARD ET CHOUDIEU,

ENVOYÉS PRÈS L'ARMÉE DU NORD,

Considerant qu'en assurant aux Habitans des Pays conquis, leur tranquillité, leur sûreté & leurs propriétés, la Republique francaise doit prendre des mesures pour prévenir toutes les entreprises qui pourroient être formées dans ces mêmes Pays contre ses interêts,

ARRETENT CE QUI SUIT:

ARTICLE PREMIER.

Tous les Habitans des pays conquis dans la Belgique sont sous la protection speciale de la Republique française, à la charge par eux de ne favoriser ni directement, ni indirectement les armes des Puissances coalisées.

I I.

Tous ceux qui seront convaincus de correspondance avec les ennemis, d'acte, de complot ou de discours contraires à la sûreté du Peuple français, seront traduits aux tribunaux revolutionnaires de France & jugés conformement aux Lois.

I I I.

Tous les individus deportés de France en vertu des Lois de la République, qui se trouvent domiciliés dans l'étendue du territoire conquis, sont tenus d'en sortir dans les vingt-quatre heures, à partir de la publication du present Arrêté, sous peine d'être traités comme emigrés français.

I V.

Il est enjoint à tous commandans militaires de prendre les mesures les plus sevères pour maintenir l'ordre & la tranquillité dans les places conquises & pour empêcher que, sous quelque prétexte que ce soit, il ne se commette des vexations contre la sûreté & les proprietés des habitans. Ils veilleront sur-tout à ce que la liberté des cultes soit respectée.

V.

Les magistrats des villes & communes conquises sont tenus, sous leur responsabilité, d'obeir aux requisitions qui leur seront faites par les Commissaires des guerres, pour le service de la République, dans le delai qui leur sera prescrit; en cas de desobeissance, ils seront traités comme ennemis de la République.

V I.

Tous les magistrats qui seront convaincus d'avoir excité ou favorisé des emeutes contre la Republique, soit par des actes publics ou particulier, soit par des discours contre la revolution francaise, seront traduits aux tribunaux révolutionnaires de France & jugés comme ennemis du Peuple francais.

V I I.

La police des places conquises sera exercée par les Commandans militaires, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné; ils employeront la surveillance la plus active pour dejouer les complots & prevenir les mauvais desseins des ennemis de la Republique; ils veilleront à ce qu'il ne se fasse, de la part des habitans, aucuns rassemblemens publics ni particuliers; & ils employeront, pour les dissiper, la force militaire.

V I I I.

Les habitans des pays conquis remettront leurs armes entre les mains des commandans militaires, dans le delai de vingt-quatre heures après la publication du present Arrêté; ceux qui seront convaincus de les avoir soustraites, seront traduits à la commission militaire & punis de mort

I X.

Les assignats seront reçus dans toutes les caisses publiques & dans les transactions commerciales; ceux qui les refuseront, les decrieront, les falcifiront, & ceux qui en colporteront de faux seront traduits devant le tribunal criminel du departement du Pas-de-Calais, & punis conformement aux Lois de la Republique sur cet objet.

X.

Pour prevenir l'augmentation que des malveillans pourroient donner aux marchandises & denrées du pays, à raison de l'introduction des assignats, le Maximum *arrêté pour la ville de Lille sera suivi dans tous les pays conquis dans la Westflandre.*

X I.

Les impositions & autres Lois etablies dans les pays conquis, sous quelque denomination qu'elles existent, continueront d'être perçues au profit de la Republique.

X I I.

Les Soldats de la Republique observeront la discipline la plus exacte dans les pays conquis; ils dementiront par leur conduite, les calomnies des ennemis de la revolution. Les Chefs des Corps & les Generaux sont tenus de faire traduire au Tribunal Militaire ceux qui se permettroient des desordres quine peuvent tendre qu'a favoriser les complots de l'etranger.

Fait à Lille le 4 Messidor, l'an deuxième de la Republique, une & indivisible.

Signé, RICHARD.

Pour Copie Conforme.

Le Commissaire-ordonnateur en Chef,

S. BOURCIER.

A GUELDRE chez F. & C. BONTAMPS.

GELYKHEID, VRYHEID, BROEDERSCHAP OF DE DOOD.

DE VOLKS-VERTEGENWOORDIGERS RICHARD EN CHOUDIEU, BY HET NOORDELYK LEGER GEZONDEN

Oordeelen dat met aan de Bewooners der veroverde Landen, hunne ruſt, hunne zekerheid en eigendommen te beveiligen, de Franſche Republiek ook hare maatregels moet nemen, om alle ondernemingen voortekomen, welke in deeze Landen tegen haare belangens zouden konnen geſmeed worden.

BESLUITEN HET VOLGENDE.

EERSTEN ARTIKEL.

Alle Inwooners der veroverde Geweſten in de Nederlanden, zyn onder de byzondere beſcherming der Franſche Republiek, mits zy, op geenerhande wyze, 't zy openlyk het zy onderlings de wapenen der verbondene mogendheden begunſtigen.

I I.

Alle de genen die overtuigt zullen worden van briefwiſſeling met de vyanden, onderhandelingen, zaamenrottingen, of geſprekken tegen de zeekerheid des Franſchen Volks, gehouden te hebben, zullen na de Revolutionaire Regtbanken in Vrankryk gevoerd, en na de Wetten aldaar geöordeelt worden.

I I I.

Alle perſoonen die uit kragt der wetten van de Republiek over de Franſche Grenzen gebragt zyn, en zig in de uitgeſtrektheid van het veroverd Land hebben nedergezeten of woonen, zyn gehouden hetzelve te verlaten Vier-en-twintig uuren na de afkondiging van dit tegenwoordig Beſluit, op ſtraf van als Franſche Emigranten behandeld te worden.

I V.

Het is aan alle militaire Commandanten opgedragen, om de ſtrengſte maatregelen te nemen, om de publieke rust en veiligheid in de veroverde Plaatzen te bewaren, en tevens te beletten, dat onder wat voorwendzel het ook zy de zekerheid en eigendommen der Inwoonders niet geſtoord worde. Vooral zullen zy zorgen dat de vryheid van Godsdienst-Oefening geëerbiedigt, en ongeſtoord blyve.

V.

De Magiſtraaten van de overwonne Steden en Dorpen, zyn, op haere eige verandwoording, verpligt, te gehoorzamen aan de Requiſitien, die haar zullen gedaan worden door de Krygs Commisſariſſen, ten dienſte van de Republiek binnen de tyd daer in voorgeſchreven; inval van ongehoorzaamheid, zullen zy als vyanden van de Republiek behandeld worden.

V I.

Alle Magiſtraaten die overtuigd zullen worden, van oproer tegen de Republiek verwekt of begunſtigt te hebben, het zy door publieke of particuliere acten, het zy door geſprekken tegen de Franſche *Re*volutie, zullen na de revolutionaire rechtbanken van Vrankryk gevoerd, en als vyanden van het Franſche Volk veroordeelt worden.

V I I.

Het huishoudelyk beſtuur zal, tot nader order, in de veroverde Plaatzen, door de Militaire Commandanten uitgeoefent worden; zy zullen een allerwaakzaamſte oog houden om alle zaamenrottingen te verydelen, en zo de kwade oogmerken der vyanden van de *R*epubliek te voorkomen; zy zullen zorg dragen ter verhoeding van alle publieke en partikuliere byeenkomſten van de onderſcheidene Ingezetenen, en de ſterke hand te werk ſtellen, tot verſtrooying van de zelve.

V I I I.

De Inwooners der overwonne Landen, zullen hunne wapens in handen der Militaire Commandanten afleggen binnen den tyd van Vier-en-twintig uuren, na de afkondiging van dit Beſluit; de geene die overtuigd zullen worden van zig hier aan onttrokken te hebben, zullen voor de Militaire-Commiſſie gebragt, en met de dood geſtraft worden.

I X.

De Aſſignaten zullen in alle *publieke* Casſen aangenomen worden en in de Commercieele verdragen of handel en wandel, de geene die dezelve zullen weigeren, ze verſchreuwen of in mis-credit zetten, ze vervalſchen, en die de valſche in omloop brengen, zullen voor de *R*echtbank van het Departement van Pas-de-Calais gebrogt worden en geſtraft na de Wetten van de *R*epubliek op dit ſtuk vastgeſtelt.

X.

Om voortekomen dat de kwaadwilligen de koopmanſchappen en levensmidelen van het Land, niet zoude doen ryzen, zal het *Maximum* voor de Stad *R*yſſel vastgeſteld, dienen voor alle het veroverde Land in West-Vlaanderen.

X I.

De Impoſten en andere wetten in de veroverde Landen vastgeſteld, onder welke benaaming zy ook zyn, zullen voortduren en ten voordeele van de *R*epubliek ontvangen worden.

X I I.

De Soldaaten der Republiek, zullen in de veroverde Landen de ſtrikſte manstugt houden; door haar gedrag zullen zy de laſtertaal der Vyanden van de *R*evolutie wederleggen. De Chefs der onderſcheidene Corps en de Generaals zyn gehouden aan de militaire *R*echtbank te overleveren, die geene die zig zullen veroorloven dusdanige buitenſporigheden, welke niet anders konnen dienen als om de zaamenzweering van Vyanden der *R*epubliek te begunſtigen.

Gedaan te *R*yſſel den 4 Meſſidor 't tweede Jaar der *R*epubliek, één en onverdeelbaar.

Was Geteekent, RICHARD.

Lagerſtond voor eene gelykluidende Copie

Den hoofd- Commiſſaris

Get. S. BOURCIER.

Te GELDER by F. en C. BONTAMPS.